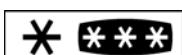


BEKO



DBKE386XI+

RO

Instrucțiuni de utilizare

GB

Instruction for use





Stimate cumpărător !

Pentru a asigura o funcționare normală aparatului dvs. care utilizează un agent frigorific complet ecologic, R600a (inflamabil numai în anumite condiții), este necesar să respectați următoarele reguli:

- ◆ Nu împiedicați circulația liberă a aerului în jurul aparatului.
- ◆ Nu utilizați dispozitive mecanice pentru a accelera procesul de dezghețare, altele decât cele recomandate de către fabricant.
- ◆ Nu distrugeți circuitul frigorific.
- ◆ Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentului pentru stocarea alimentelor, în afara celor, eventual, recomandate de către fabricant.

WARNING!

In order to ensure a normal operation of your refrigerating appliance, which uses a completely environmentally friendly refrigerant the R600a (flammable only under certain conditions) you must observe the following rules:

- ◆ Do not hinder the free circulation of the air around the appliance.
- ◆ Do not use mechanical devices in order to accelerate the defrosting, others than the ones recommended by the manufacturer.
- ◆ Do not destroy the refrigerating circuit.
- ◆ Do not use electric appliances inside the food keeping compartment, other than those that might have been recommended by the manufacturer.

Acest aparat nu va fi utilizat de către persoane având reduce capacități fizice, senzoriale sau mentale, sau fără experiență în utilizarea aparatului, dacă o persoană responsabilă de siguranța lor nu le-a instruit în legătură cu aceasta.

Copiii trebuie supravegheați pentru a avea certitudinea că nu se joacă cu aparatul.

This appliance is not intended for use by person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Informații privind reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE)

Conform prevederilor legislației privind gestionarea deșeurilor, este interzisă eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE) alături de deșeurile municipale nesortate. Ele trebuie predate la punctele municipale de colectare, societățile autorizate de colectare/reciclare sau distribuitori (în cazul în care se achiziționează echipamente noi de același tip).

Autoritățile locale trebuie să asigure spațiile necesare pentru colectarea selectivă a deșeurilor precum și funcționalitatea acestora. Contactați societatea de salubritate sau compartimentul specializat din cadrul primăriei pentru informații detaliate.

Deșeurile de echipamente electrice și electronice pot fi predate și distribuitorilor, la achiziționarea de echipamente noi de același tip (schimb 1 la 1).

Predarea, de către utilizatori, a deșeurilor de echipamente electrice și electronice, la punctele de colectare municipale, societățile autorizate de colectare/reciclare sau distribuitori (în cazul în care se achiziționează echipamente noi de același tip) facilitează re folosirea, reciclarea sau alte forme de valorificare a acestora.

Informații cu privire la punctele de colectare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice, se găsesc pe site-ul Ministerului Mediului și Gospodăririi Apelor, la adresa: www.mmediu.ro.

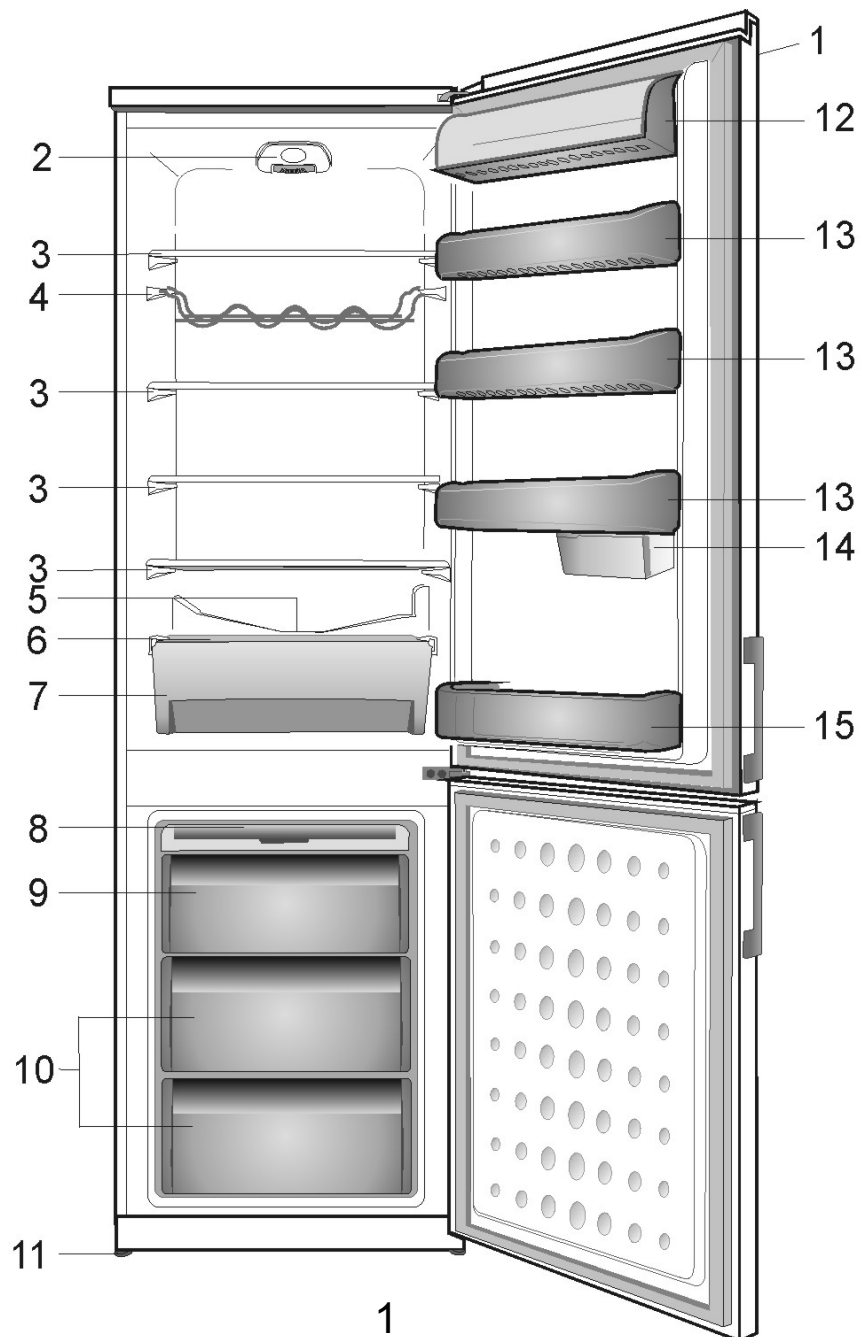
Deșeurile de echipamente electrice și electronice pot conține substanțe periculoase care pot avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane în cazul în care DEEE nu sunt colectate selectiv și gestionate conform prevederilor legale.

Simbolul de mai jos (o pubea cu roți bătută cu două linii în formă de X), aplicat pe un echipament electric sau electronic, semnifică faptul că acesta face obiectul unei colectări separate și nu poate fi eliminat împreună cu deșeurile municipale nesortate.

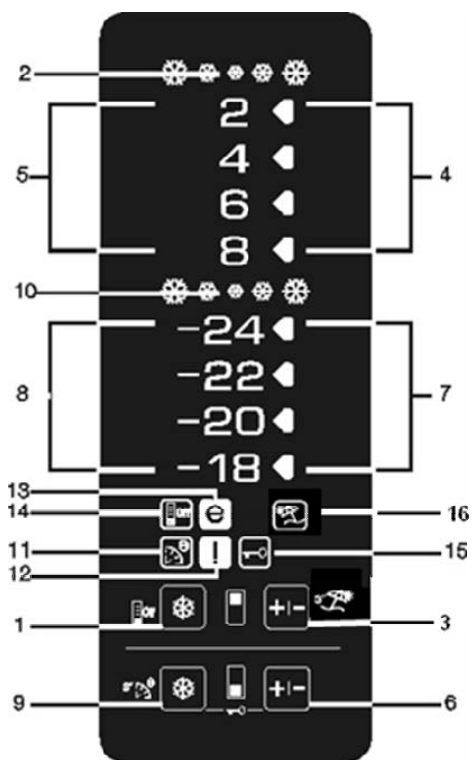


Sfaturi pentru reciclarea vechiului aparat /2
Reciclarea ambalajului /2
Instrucțiuni de transport /2
Precauții și recomandări generale /2
Instalarea aparatului /3
Punerea în funcțiune /4
Prezentarea aparatului /4
Setarea temperaturilor /4
Producerea cuburilor de gheață /6
Congelarea alimentelor /6
Sugestii privind congelarea alimentelor /7
Sfaturi practice pentru eficiență maximă /7
Consumul de energie /7
Întreținerea și curățarea aparatului /8
Ghid de căutare a defecțiunilor /9
Fișă tehnică /11
Service - Rețeaua service /12

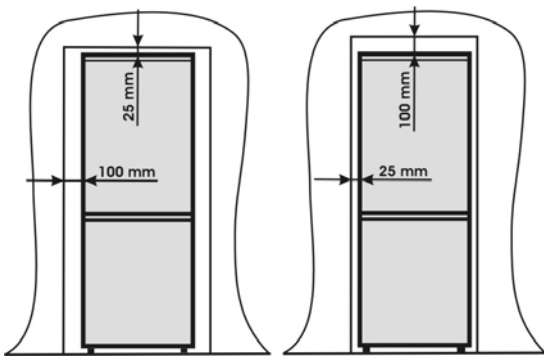
Safety first /13
Electrical requirements /14
Transportation instructions /14
Installation instructions /14
Getting to know your appliance /15
Prior to startup /15
Setting the operating temperature /15
Making ice cubes /17
Cooling /17
Freezing /18
Defrosting of the appliance /18
Replacing the interior light bulb /19
Cleaning and care /19
Practical tips and notes / 19
Example of Use / 20
Energy consumption /20
What, if... / 21
Door Open Alarm /22
Reversing the door /22
Technical data /23



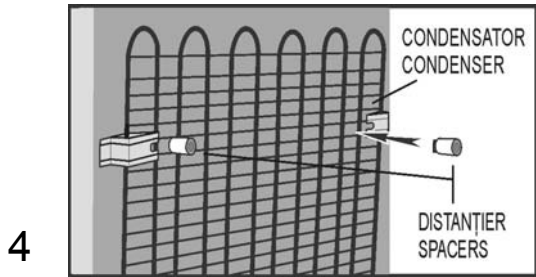
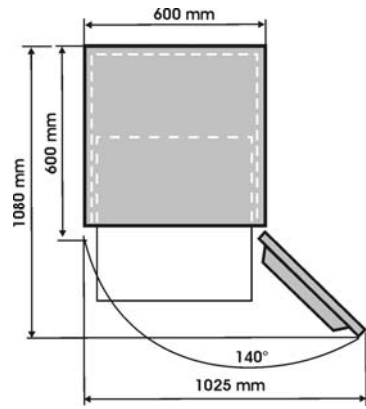
1



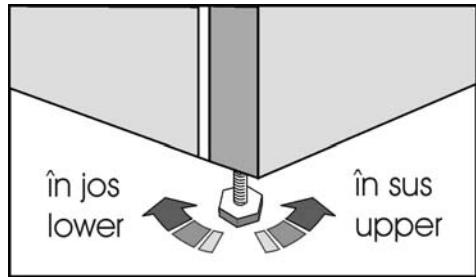
2



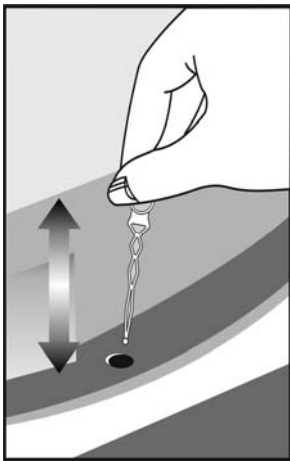
3



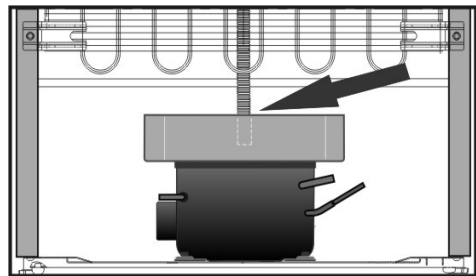
4



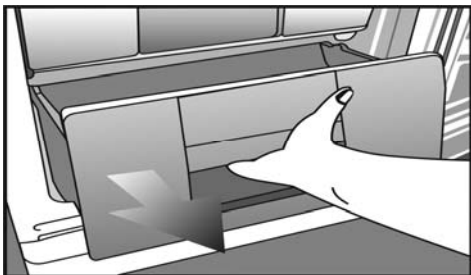
5



6



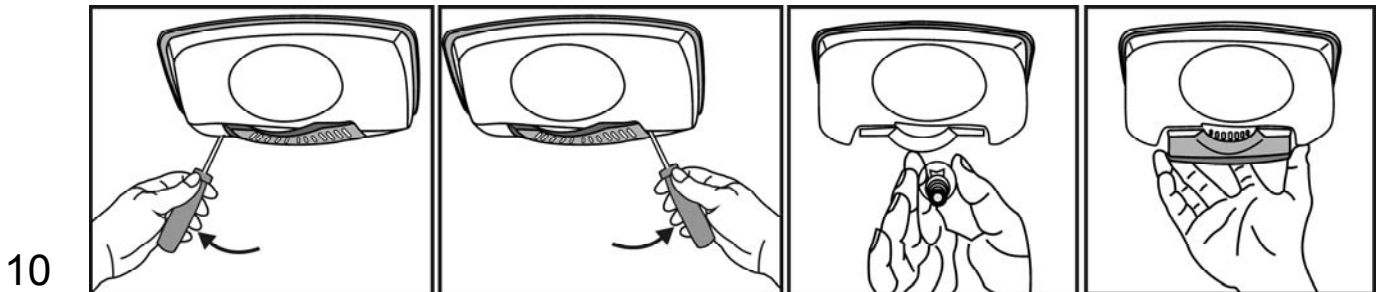
7



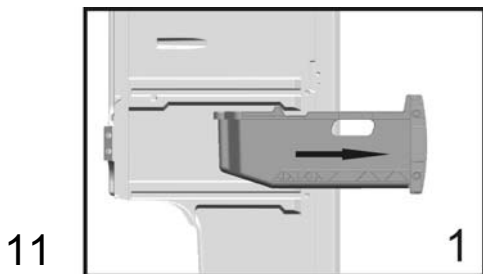
8



9

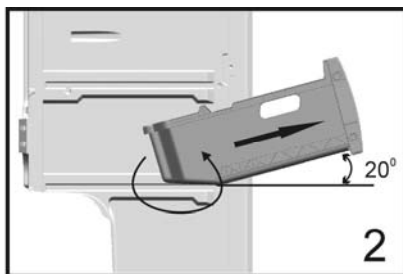


10

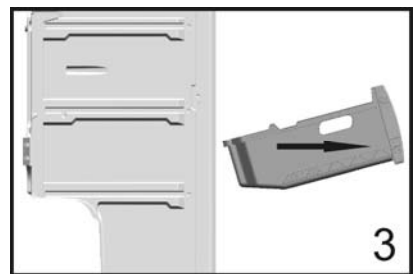


11

1



2



3

Felicitări pentru alegerea Dumneavoastră !

Acest produs pe care l-ați achiziționat este cea mai nouă realizare a noastră din gama produselor **BEKO**.

Are un design nou, atractiv și este construit în conformitate cu normele europene și naționale care vă garantează aptitudinile de funcționare și securitate.

Fabricația monobloc a dulapului asigură, pe lângă robustețe, ușurința în întreținere și o depanare ușoară a aparatului.

Funcționarea cu un singur motocompresor, sistemul de comandă-reglare electronic asigură o bună echilibrare a temperaturilor din cele două compartimente și un consum redus de energie electrică (clasa energetică A+). În plus, agentul frigorific utilizat, R600a, este nepoluant și nu pune în pericol stratul de ozon.

Pentru a folosi optim noul dumneavoastră aparat, vă sfătuim să citiți cu atenție indicațiile din aceste instrucțiuni de utilizare.

Important!

-nainte de a pune aparatul în funcțiune, citiți cu atenție [i în întregime aceste instrucțiuni. Ele conțin informații importante referitoare la instalarea, utilizarea [i întreținerea aparatului dumneavoastră.

Păstrați instrucțiunile într-un loc sigur pentru a putea fi consultate cu ușurință ulterior. De asemenea, ele pot fi folosite ulterior unui alt utilizator.

Sfaturi pentru reciclarea vechiului dumneavoastră aparat

-n cazul în care noul aparat achiziționat înlocuiește un aparat mai vechi, vă sfătuim să țineți cont de următoarele aspecte:

- Aparatele uzate nu sunt de mare valoare. Eliminarea lor prin respectarea mediului înconjurător permite recuperarea unor materii prime importante.
- Vechiul aparat îl puteți recicla parcurgând următorii pași:
 - deconectați aparatul de la rețeaua electrică;
 - îndepărtați cablul de alimentare (țiași-l);
 - îndepărtați eventualele încuietori de pe ușă pentru a evita blocarea în interior, din joacă, a copiilor [i punerea în pericol a vieții acestora.
- Aparatele frigorifice conțin materiale izolatoare [i agenți frigorifici care necesită o reciclare adecvată.

Reciclarea ambalajului

Nu permiteți copiilor să se joace cu ambalajul sau cu părți componente ale acestuia. Există riscul de a se sufoca cu bucăți de carton pliat [i cu folia de plastic.

Pentru ca aparatul să nu se deterioreze în timpul transportului, toate materialele care constituie ambalajul acestuia au fost proiectate corespunzător cerințelor de reciclare [i de protecția mediului înconjurător.

Pentru respectarea mediului înconjurător vă sfătuim să reciclați ambalajul!

Instrucțiuni de transport

Recomandăm ca transportul aparatului să se facă numai în poziție verticală. -nainte de efectuarea probei de funcționare în magazin, ambalajul aparatului trebuie să fie intact.

-nainte de punere în funcțiune, lăsați-l în repaus min. 12 ore.

Se recomandă ca înainte de punerea în funcțiune să-l lăsați în repaus timp de 24 ore pentru a permite stabilizarea circuitului frigorific.

-n timpul transportului aparatului evitați sa deformați circuitul frigorific (tubulatură).

Atenție!

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la defectarea motocompresorului [i scoaterea aparatului din garanție.

Precauții [i recomandări generale

- Nu puneți aparatul în funcțiune dacă ați observat o defecțiune.
- -n timpul transportului, manipulării [i poziționării aparatului evitați sa deformați circuitul frigorific (tubulatură).
- Folosiți compartimentul frigider doar pentru conservarea alimentelor proaspete [i compartimentul congelator doar pentru păstrarea alimentelor congelate, congelarea alimentelor proaspete [i producerea cuburilor de gheață.
- Nu lăsați ușile deschise mai mult decât este necesar introducerii sau scoaterii alimentelor.
- Nu păstrați băuturi acidulate (sucuri, apă minerală carbogazoasă, [ampanie, etc.) în congelator: sticla poate să explodeze ! Nu se vor congela băuturi în sticle de plastic.
- Nu depozitați în interior produse care conțin gaze inflamabile sau explozive.
- Nu consumați cuburi de gheață sau înghețat imediat după scoaterea lor din compartimentul congelator pentru că pot cauza arsuri la rece.
- Nu atingeți niciodată părți metalice reci sau alimente congelate dacă aveți mâinile ude deoarece mâinile dvs. pot îngheța rapid pe suprafețele foarte reci.
- Nu permiteți copiilor să se joace sau să se ascundă în interiorul aparatului.
- -nainte de a efectua orice operație de curățare scoateți fișă din priză de curent.
- Pentru a deconecta aparatul de la rețea trageți de fișă [i nu de cablu!
- Nu vă urcați pe aparat, nu vă lăsați pe uși, grătare sau etajere.
- Nu folosiți aparatul aproape de radiatoare, mașini de gătit sau alte surse de căldură [i foc.

- Pentru a preveni orice posibilitate de deteriorare sau de accidentare, pe partea superioară a aparatului (top) nu se vor așeza obiecte ornamentale instabile, care conțin lichide sau surse de foc (exemplu: vase cu flori, ghivece, lumânări, lămpi, etc.).
- Nu lăsați alimentele în aparat dacă acesta nu funcționează.
- Dacă nu utilizați aparatul câteva zile, nu este recomandabil să-l opriți. Dacă nu-l utilizați o perioadă mai mare de timp, veți proceda în felul următor:
 - scoateți fișa cordonului de alimentare din priză;
 - golii frigiderul și congelatorul;
 - dezghețați și curățați;
 - lăsați uși deschise pentru a evita formarea mirosurilor neplăcute.
- Cordonul de alimentare poate fi înlocuit doar de către o persoană autorizată.

Modul de instalare a aparatului

Atenție!

Acest aparat trebuie folosit numai în scopul pentru care a fost fabricat (uz casnic), în spații corespunzătoare, ferit de ploaie, umezeală sau alți factori atmosferici.

Instalarea corectă este esențială pentru a asigura funcționarea aparatului la performanțele sale maxime.

Pentru aceasta recomandăm amplasarea aparatului în încăperi ferite de ploaie, umezeală sau alți factori atmosferici. Aparatul trebuie instalat departe de orice sursă de căldură și foc. Instalarea într-o încăpere caldă, expunerea directă la razele solare sau poziționarea aparatului în apropierea unei surse de căldură (calorifere, radiatoare, cuptoare), măresc consumul de energie electrică și reduc durata de viață a acestuia. De aceea, acest aparat trebuie instalat numai în încăperi prevăzute cu uși și ferestre care să permită o bună circulație a aerului.

Pentru amplasarea aparatului în locuința dumneavoastră respectați următoarele distanțe minime:

- 100 cm de la radiatoarele de încălzire pe bază de cărbuni sau petrol;
- 150 cm de la radiatoarele electrice și/sau pe bază de gaze.

- Asigurați liberă circulație a aerului în jurul aparatului, prin respectarea distanțelor precizate în **fig. 3**.
- Montați pe condensator (în partea din spate) limitatoarele livrate împreună cu aparatul (**Fig. 4**).
- Pardoseala sau suportul pe care va fi așezat aparatul trebuie să fie perfect nivelat; în caz contrar puteți regla orizontalitatea prin reglajul picioarelor frontale (**Fig. 5**).
- Orice piesă de mobilier „suspendată” se va monta la o distanță minimă de 25 cm deasupra aparatului. Aceasta asigură în cazul existenței unei nișe sau a altui element de construcție.
- Aparatul nu este construit pentru a fi încadrat în mobilă.
- Montați accesoriile din dotare.

Temperatura ambiantă

este un factor important în funcționarea aparatului Dvs. din punct de vedere al realizării temperaturilor interioare cu un consum minim de energie și aprecierea duratei de viață a acestuia.

Acest aparat a fost conceput să funcționeze și să asigure parametrii proiectați (specificați în manualul de utilizare și plăcuța de caracteristici) într-un domeniu al temperaturilor ambiante cuprins între 10°C și 43°C, (clasa climatică SN-T).

La temperaturi ambiante mai mici sau mai mari decât limita inferioară, respectiv limita superioară se pot produce perturbații în buna funcționare a aparatului.

La temperaturi ambiante sub limita inferioară de 10°C, cu cât ne îndepărtăm de aceasta, (către 0°C) timpul de pauză este din ce în ce mai mare iar în compartimentul congelator temperatura crește.

Evitați utilizarea aparatului dumneavoastră la temperaturi ambiante mai mici de 5°C.

La temperaturi ambiante peste limita superioară de 43°C, cu cât ne îndepărtăm de aceasta, pauzele sunt din ce în ce mai mici, aparatul tinde către o funcționare continuă, temperaturile interioare cresc, la fel și consumul de energie.

Conectarea la rețeaua electrică

Aparatul dumneavoastră este prevăzut să funcționeze la o tensiune monofazată de 220-240V/50 Hz.

-nainte de a conecta aparatul la rețea, asigurați-vă că parametrii rețelei electrice din casa dumneavoastră (tensiune, tip curent, frecvență) corespund parametrilor de funcționare ai aparatului. Informațiile referitoare la tensiunea de alimentare [și puterea absorbită] sunt date pe eticheta de marcare, situată în interior pe partea laterală, vizibilă după tragerea cutiei pentru legume [și fructe].

- Instalarea electrică trebuie să respecte condițiile legale.
- Conectarea aparatului la o rețea electrică prevăzută cu împământare este obligatorie prin lege.

Producătorul nu-și asumă nici o răspundere pentru eventualele pagube aduse persoanelor, animalelor sau distrugerea bunurilor rezultate prin nerespectarea condițiilor menționate.

- Aparatul este dotat cu un cordon de alimentare [și o fișă] (model european, marcat 10/16A) cu dublu contact de legare la pământ de protecție. Dacă priză nu este de același tip cu fișa, cereți unui tehnician specializat să o schimbe.
- Este recomandat să nu conectați aparatul la rețeaua electrică cu un prelungitor sau un adaptor.
- Dacă aparatul este montat între două corpuri de mobilier asigurați-vă că acestea nu sunt așezate pe cablul de alimentare sau nu îl presează.

Deconectarea de la rețeaua electrică

Deconectarea electrică trebuie să fie posibilă prin scoaterea fișei din priză sau cu ajutorul unui întrerupător bipolar de rețea situat înaintea prizei.

Punerea în funcțiune

-nainte de punerea în funcțiune, curățați interiorul aparatului (citiți capitoul "Întreținerea [și curățarea aparatului]").

După terminarea acestei operații conectați aparatul la rețeaua electrică, deschideți ușa frigiderului (becul din interior se va aprinde). Reglați butonul termostat pe o poziție medie. Lăsați aparatul să funcționeze circa 4 ore înainte să puneți alimente în el. Congelarea alimentelor proaspete este posibilă după min. 12 ore de funcționare.

Prezentarea aparatului

(Fig. 1)

- 1 - Panou de comandă [și afișaj] a temperaturii
- 2 - Bec pentru iluminare interioară
- 3 - Rafturi
- 4 - Suport sticle vin
- 5 - Colector apă
- 6 - Capac cutii legume [și fructe]
- 7 - Cutie de legume [și fructe]
- 8 - Suport țevi/gheață [și țevi/gheață]
- 9 - Compartiment pentru congelare rapidă
- 10 - Compartiment pentru păstrarea alimentelor congelate
- 11 - Picior reglabil
- 12 - Etajer cu capac
- 13 - Etajere
- 14 - Cutiuță rotativă
- 15 - Etajer sticle

Reglarea temperaturilor în frigider [și congelator]

Reglarea temperaturilor în compartimentele frigider [și congelator] se poate face prin intermediul panoului de comandă (Fig 2). Temperaturile obținute în interior pot să varieze în funcție de condițiile de utilizare ale aparatului: amplasare, temperatura mediului ambiant, frecvența deschiderii ușilor, gradul de încălzire cu alimente.

Descrierea panoului de comandă

(Fig. 2)

1- Funcția de răcire rapidă

Când este apăsat butonul de congelare rapidă temperatura compartimentului va fi mai scăzută decât cea reglată.

Această funcție poate fi utilizată pentru alimentele așezate în compartimentul refrigerator, care necesită să fie răcite rapid. Dacă doriți să răciți cantități mai mari de alimente proaspete, este recomandat să activați această funcție înainte de a pune alimentele în refrigerator. Indicatorul funcției de răcire rapidă va rămâne aprins atâta timp cât această funcție va rămâne activă.

Pentru a anula această funcție apăsați butonul „Răcire rapidă” din nou. Indicatorul funcției de răcire rapidă se va stinge [și va reveni la setările lui inițiale].

Dacă în interval de 2 ore de la activarea funcției nu se intervine pentru dezactivare, ea se va realiza automat [i astfel compartimentul va atinge temperaturile reglate inițial.

Această funcție nu se reactivează după revenirea tensiunii de alimentare în cazul unor pene de curent.

2 - Indicatorul funcției de răcire rapidă

Acest indicator luminează intermitent atât timp cât funcția este activă.

3 - Funcția de reglare temperatură în refrigerator

Această funcție vă permite reglarea temperaturilor în refrigerator.

Apăsăți acest buton pentru a regla temperatura în refrigerator la una din valorile 8, 6, 4, 2

4 - Compartimentul refrigerator

Indicatorul de reglare a temperaturilor indică temperatura reglată în compartimentul refrigerator.

5 - Indicatori de temperatură a compartimentului refrigerator

Indicatorii 8, 6, 4 și 2 luminează continuu.

6 - Funcția reglaj congelator

Această funcție vă permite reglarea temperaturilor din congelator. Apăsăți acest buton pentru reglarea temperaturilor la valori de -18, -20, -22 și -24.

7 - Compartimentul congelator

Indicatorul de reglare a temperaturilor indică temperatura reglată în compartimentul congelator.

8 - Indicatori de temperatură a compartimentului congelator

Indicatorii -24, -22, -20 și -18 luminează continuu.

9 - Funcția de congelare rapidă

Indicatorul de congelare rapidă este activat atunci când funcția de congelare rapidă este pornită. Pentru a anula această funcție apăsați butonul « Congelare rapidă » din nou.

Indicatorul funcției de congelare rapidă se va stinge [i va reveni la setările lui inițiale.

Dacă în interval de 4 ore de la activarea funcției nu se intervine pentru dezactivare, ea se va realiza automat [i astfel compartimentul va atinge temperaturile reglate inițial.

Dacă doriți să congelați cantități mai mari de alimente proaspete, este recomandat să activați această funcție înainte de a pune alimentele în congelator. Dacă apăsați butonul de congelare rapidă în mod repetat la intervale scurte de timp, protecția circuitului electronic va fi activată [i compresorul nu va porni imediat. Această funcție nu se reactivează după revenirea tensiunii de alimentare în cazul unor pene de curent.

10 - Indicatorul de congelare rapidă

Acest indicator luminează intermitent atât timp cât funcția este activă.

11 - Eco-Fuzzy (Funcția utilizare economică)

Apăsăți timp de 3 secunde butonul de congelare rapidă pentru a activa funcția « Eco Fuzzy ».

Aparatul va începe să funcționeze în regim economic după 6 ore [i indicatorul va porni atunci când funcția este activă. Pentru dezactivarea funcției « Eco Fuzzy » apăsați butonul congelare rapidă timp de 3 secunde.

12 - Temperatură ridicată / Indicator de semnalare a erorilor

Avertizarea luminoasă apare în condiții de temperaturi ridicate [i semnalare erori.

13 - Indicatorul – Funcție utilizare economică

Indicatorul « Funcție utilizare economică », se activează când compartimentul congelator este reglat la -18°C. Această funcție se dezactivează la selectarea funcțiilor „Răcire rapidă” sau „Congelare rapidă”.

14 - Funcție utilizare economică

Apăsând timp de 3 secunde butonul de congelare rapidă, indicatorul „Funcție utilizare economică” se va aprinde. Dacă butonul nu va mai fi apăsat timp de 10 minute [i dacă ușa nu va mai fi deschisă, funcția „Utilizare economică” va fi activată. În timpul cât funcția „Utilizare economică” este activă, toate indicatoarele de pe display, exceptând indicatorul de „Utilizare economică” vor fi stinse. În cazul în care funcția de mai sus este activă, dacă oricare buton este apăsat sau ușa este deschisă, funcția „Utilizare economică” va fi anulat. Dacă butonul „congelare rapidă” este apăsat din nou 3 sec., indicatorul se va stinge [i funcția de „Utilizare economică” nu va mai fi activă.

15 - Funcția de blocare

Apăsând timp de 3 secunde butonul de răcire rapid concomitent cu butonul de reglare a temperaturilor din refrigerator este activată funcția de blocare. Indicatorul corespunzător acestei funcții se va aprinde. Butoanele celorlalte funcții nu vor fi active atât timp cât "Funcția de blocare" este activată. Pentru dezactivarea funcției apăsați timp de 3 secunde butonul de răcire rapid concomitent cu butonul de reglare a temperaturilor din refrigerator.

16. Funcția de vacanță

Temperatura din compartimentul răcitor va fi ajustat automat la aproximativ 15°C pentru a împiedica formarea mirosurilor neplăcute. Când compartimentul răcitor este gol, dacă se dorește, funcția vacanță poate fi activată. Folosind această funcție puteți economisi energie.

Pentru a păstra temperatura în compartimentul răcitor, unde trebuie să rămână închis cât timp funcția „vacanță” este activată. În caz contrar alarma de uși deschise se va activa după un minut iar becul interior va rămâne aprins.

Pentru a activa funcția de vacanță este suficient să apăsați butonul de setare temperatură frigider timp de 3 sec.

Pentru a dezactiva funcția de vacanță este suficient să apăsați din nou butonul de setare temperatură frigider timp de 3 sec.

Producerea cuburilor de gheață

Umpleți trei sferturi cu apă pentru cuburi de gheață [și puneți-o în compartimentul congelator. Cuburile de gheață se desprind mai ușor dacă treceți apă câteva secunde sub un jet de apă rece.

Congelarea alimentelor

Capacitatea de congelare reprezintă greutatea maximă de alimente care poate fi congelată în 24 de ore. Aceasta este indicată în tabelul de la pag. 12 [și pe placu] cu datele tehnice din interiorul compartimentului frigider, lângă cutia de legume.

Alimentele trebuie să fie congelate complet [și cât mai repede, numai astfel se conservă conținutul de vitamine, valoarea lor nutritivă, aspectul [și gustul lor. Din acest motiv se recomandă să nu se depășească capacitatea maximă de congelare a aparatului dumneavoastră.

Alimentele deja congelate se vor feri de contactul direct cu alimentele ce urmează a fi congelate.

Pentru scoaterea coșurilor din compartimentul congelator procedați ca în **figura 11**.

-nainte de introducerea lor pentru congelare, alimentele fierbinți se vor răci la temperatura camerei.

Dacă ușa congelatorului se deschide greu după ce tocmai ați închis-o, nu vă îngrijorați. Aceasta se datorează diferenței de presiune care se egalează [și permite ușii să se deschidă normal după câteva minute. Veți auzi un sunet de închidere chiar după închiderea ușii. Acesta este normal.

Sugestii privind așezarea alimentelor

Pentru a obține o depozitare [i o igienă optime, vă sugerăm următoarele:

- În frigider se păstrează pentru scurt timp alimente proaspete [i bături.
- Produsele lactate trebuie păstrate în compartimentul special de pe interiorul uii.
- Alimentele gătite trebuie păstrate în recipiente bine închise, nu mai mult de 2-3 zile.
- Produsele proaspete, ambalate, se pot păstra pe rafturi. Fructele [i legumele proaspete se depozitează în cutia pentru legume.
- Sticlele se păstrează în compartimentul special de pe interiorul uii.
- Pentru a păstra carnea proaspătă pentru câteva zile în frigider, împachetați-o în pungi de polietilenă. Nu o așezați în contact cu alimentele gătite. Ca măsură de prevedere, nu păstrați carnea proaspătă mai mult de 2-3 zile.
- Păstrați alimentele ambalate sau acoperite. Produsele conservate nu vor mai fi păstrate în cutie după ce a fost deschisă.
- Lăsați alimentele fierbinți să se răcească înainte de a le introduce în frigider.
- Băuturile alcoolice cu concentrație mare trebuie păstrate în poziție verticală, în recipiente bine închise (pot constitui pericol de explozie).
- Nu permiteți lipirea unui pachet cu alimente de peretele răcit al frigiderului (pentru a nu se forma un bloc de gheață care nu mai poate fi dezghețat în funcționare normală).

Sfaturi practice pentru eficiență maximă

Atenție!

Nu introduceți în congelator o cantitate prea mare de alimente dintr-o dată. Calitatea alimentelor se păstrează cel mai bine dacă sunt congelate în profunzime cât mai repede posibil. De aceea este de preferat să nu depășiți capacitatea de congelare a aparatului indicată în "Fișa aparatului". Pentru scurtarea duratei de congelare, activați funcția de Super congelare.

- Alimentele proaspete nu trebuie să vină în contact cu alimentele deja congelate.
- Alimentele congelate, cumpărate din comerț, le puteți introduce în congelator fără a mai fi nevoie să se regleze temperatura.
- Dacă pe pachet nu este indicată data congelării, considerați o perioadă de păstrare de maximum 3 luni (ca un ghid general).
- Orice aliment, chiar [i parțial decongelat, nu mai poate fi recongelat, trebuie consumat imediat sau gătit [i apoi recongelat.
- Băuturile acidulate nu se păstrează în congelator.
- În cazul unei întreruperi de curent, nu deschideți ușa aparatului. Alimentele congelate nu vor fi afectate dacă întreruperea durează mai puțin de 18 ore.

Consumul de energie

Volumul maxim de alimente congelate este atins fără folosirea coșului din mijloc [i a ușii superioare din compartimentul congelator. Consumul de energie al aparatului dumneavoastră este declarat având compartimentul congelator complet încălzit fără folosirea coșului din mijloc [i a ușii care acoperă sertarul superior.

Sfaturi practice privind reducerea consumului de energie electrică

Asigurați-vă că aparatul este amplasat în zone bine ventilate, departe de orice sursă de căldură (aragaz, calorifer etc.). De asemenea, amplasarea aparatului trebuie făcută astfel încât să nu intre sub incidența directă a razelor de soare. Asigurați-vă că alimentele cumpărate în stare refrigerată/congelată sunt introduse în aparat în cel mai scurt timp după cumpărare, mai ales pe timpul verii. Pentru transportul alimentelor până acasă se recomandă utilizarea sacozilor izoterme.

Recomandăm ca dezghețarea pachetelor scoase din compartimentul congelator să se facă în compartimentul frigider. Pentru aceasta pachetul ce urmează a fi dezghețat se va așeza într-un vas astfel încât apa rezultată în urma dezghețării să nu se scurgă în compartimentul frigider. Vă recomandăm ca procesul de decongelare să înceapă cu minim 24 ore înainte de utilizarea alimentului congelat. Recomandăm micșorarea numărului de deschideri a ușii aparatului la minim posibil. Nu țineți ușile aparatului deschise mai mult decât este necesar și asigurați-vă după fiecare deschidere ca aceasta este bine închisă.

-ntreținerea și curățarea aparatului

Sfaturi pentru dezghețarea aparatului

Compartimentul frigider

Dezghețarea este complet automată și se produce în timpul fiecărei perioade de oprire a motocompresorului comandată de termostat. Nu este necesară nici o intervenție din partea Dvs. Apa provenită din dezghețare este colectată într-o tavă situată pe compresor, unde se evaporă datorită căldurii generate în timpul funcționării acestuia.

Atenție !

Păstrați curat colectorul și furtunul de scurgere a apei rezultată după dezghețare. Pentru aceasta folosiți piesa pentru desfundat aflată în dotarea aparatului (fig. 6). Verificați ca furtunul să fie permanent cu capătul în interiorul tăvi colectoare de pe motocompresor pentru a preveni scurgerea apei peste instalația electrică sau pe pardoseală (fig. 7).

Compartimentul congelator

- Vă recomandăm să dezghețați compartimentul congelator cel puțin de două ori pe an sau când stratul de gheață are o grosime excesivă.

-nainte de dezghețare, activați funcția de "super congelare" pentru ca alimentele să înmagazineze un plus de frig. În acest timp temperatura frigiderului nu trebuie să fie prea scăzută.

- Debranșați aparatul de la rețea.
 - Scoateți apoi alimentele congelate, înfășurați-le în mai multe coli de hârtie și așezați-le într-un loc răcoros.
 - Lăsați ușa deschisă pentru o dezghețare rapidă și plasați vase cu apă caldă (max. 80°C) în interior.
 - Formarea gheții este un fenomen normal.
 - Cantitatea și rapiditatea de acumulare depinde de condițiile ambientale și de frecvența deschiderii ușii.
 - Acumularea gheții, în special în partea superioară a compartimentului, este un fenomen natural și nu împiedică buna funcționare a aparatului.
 - Se recomandă efectuarea dezghețării, când cantitatea de alimente congelate este minimă.
- Atenție!**
- Nu folosiți obiecte metalice ascuțite pentru a îndepărta gheața, deoarece riscați perforarea vaporizatorului.
 - Nu folosiți uscătoare de păr sau alte aparate electrice de conectat pentru dezghețare. După topirea gheții, eliminați apa cu o cârpă sau un burete, după care uscați bine (fig. 8 și 9).

Curățarea interioară

- nainte de începerea operației de curățare, deconectați aparatul de la rețea.
 - Se recomandă să curățați aparatul cu ocazia dezghețării acestuia.
 - Spălați interiorul cu apă caldă în care adăugați un detergent neutru. Nu folosiți săpun, benzină sau acetonă care pot lăsa un miros persistent.
 - Ștergeți cu un burete ud și uscați cu o cârpă moale.
- în timpul acestei operații, evitați excesul de apă pentru a împiedica prunderea ei în izolația termică a aparatului, fapt ce ar provoca apariția mirosurilor neplăcute. Aveți grijă să nu între apă în cutia pentru lampa de iluminare interioară ! Odată terminată curățarea, conectați aparatul la rețea. Nu uitați să curățați garniturile de la ușă, mai ales nervurile burdufului, cu o cârpă curată.

Curățarea exteriorului

- Curățați exteriorul aparatului folosind un burete înmuiat în apă caldă cu săpun, apoi [tergeți] cu o cârpă moale [și uscați].
 - Curățarea părții exterioare a circuitului frigorific (motocompresor, condensator, tubulatură de legătură) se va face cu o perie moale sau aspiratorul. În timpul acestei operații aveți grijă să nu deformați tubulatura sau să smulgeți cablajul.
- Nu folosiți prafuri de curățat sau materiale abrazive !

Odată terminată curățarea, puneți accesoriile la locul lor [și conectați] aparatul la rețea.

Înlocuirea becului interior (fig.10)

Dacă becul nu mai funcționează, este ușor de schimbat. În primul rând, asigurați-vă că aparatul este scos din priză. Luați o surubelniță plată [și poziționați-o] cu grijă, fără a forța, în spațiul liber din stânga, dintre capota lampă [și interiorul dulapului]. Apoi apăsați pe mânerul [surubelniței], cu atenție, spre stânga, până observați că pinul din stânga al capotei s-a eliberat. Repetați această operație în spațiul liber din dreapta, dar acum apăsați cu grijă mânerul [surubelniței] spre dreapta. Dacă ambele părți au fost detașate, capota se poate scoate ușor. Asigurați-vă că becul este înșurubat corect. Conectați aparatul. Dacă becul tot nu se aprinde, înlocuiți-l cu altul model E14-15W. Dacă ați schimbat becul, puneți la loc capota în poziția inițială. Aveți grijă, capota trebuie să se fixeze corect.

Ghidul de căutare a defecțiunilor

În cazul în care aparatul dumneavoastră nu funcționează verificați dacă:

- Există o întrerupere de curent electric.
- Fișă cordonului de alimentare este introdusă bine în priza de curent.
- Siguranța este arsă.

Temperaturile nu sunt suficient de scăzute.

- Ușile nu au fost închise în mod corect.
- Alimentele împiedică închiderea ușilor.
- Aparatul nu a fost amplasat corect.
- Aparatul este instalat prea aproape de o sursă de căldură.

Iluminatul interior nu funcționează în timp ce motocompresorul merge.

- Becul este ars. Se deconectează aparatul de la rețea, se demontează becul [și se înlocuiește] cu altul.

Caracterul grafic de pe display pentru alarmă este aprins

Dacă temperatura reală din compartimentul congelator este ridicată (cald) alarma pentru temperatură ridicată în congelator este activată. Alarma va rămâne activată până când temperatura din congelator va scădea din nou. Alarma pentru temperatură ridicată în congelator poate fi cauzată de :

- Introducerea de alimente calde (proaspete) în congelator.

- Ușa congelatorului a rămas deschisă pentru un timp îndelungat.

Dacă alarma rămâne activă mai mult de 24 ore va rugăm contactați unitatea SERVICE.

Important!

Alarma pentru temperatură ridicată în congelator nu este activă timp de 24 ore de la alimentarea aparatului.

Mesaje de eroare [și alarmă]:

În cazul unor conexiuni electrice întrerupte pe display caracterul grafic pentru alarmă va fi activat împreună cu mesaje de eroare corespunzătoare tipului de defect:

- Mesajul de eroare care apare pe display împreună cu activarea alarmei, impune contactarea unei unități SERVICE.

Puteți folosi în continuare, fără probleme, aparatul până la remedierea defectului, pentru că acesta are încorporat un algoritm separat de control pentru a-l lăsa să funcționeze [și în caz de eroare.

Temperaturile afișate pe display sunt cele setate de utilizator.

Alarma u[deschis

- Aparatul dumneavoastr\ are incorporat un sistem de avertizare sonor\ `n caz c\ \sa]i u[a frigiderului deschis\ mai mult de 1 min.
- Aceasta avertizare sonor\ nu este valabil\ [i pentru u[a congelatorului.
- Pentru a dezactiva alarma este suficient s\ `nchide]i u[a.

Aten]ie!

Dac\ dori]i schimbarea pozi]iei de deschidere a u[ilor cere]i asisten]\ din partea unui service autorizat.

Exist\ ap\ `n partea inferioar\ a compartimentului frigider.

- Canalul de scurge a apei este obturat.

Formarea excesiv\ de ghea]\ pe partea posterioar\ a compartimentului frigider.

- Alimentele vin `n contact cu peretele r\cit.

Formarea excesiv\ de ghea]\ `n compartimentul congelator

- U[a nu a fost `nchis\ `n mod corect.
- U[a nu se `nchide din cauza alimentelor.

Nu trebuie considerate anomalii

- Faptul c\ partea anterioar\ a compartimentului congelator este cald\.
- Aceasta este realizat\ `n mod inten]ionat, pentru a preveni formarea condensului pe partea exterioar\ a aparatului (datorit\ umidit\]ii din buc\`trie).
- Alarma temperatur\ ridicat\ pentru compartimentul congelator.

Informa]ii `n leg\tur\ cu zgomotele [i vibra]iile ce pot ap\rea `n timpul func]ion\rii aparatului

1. Zgomot asem\n\tor cu ticăitul unui ceas analogic.

- Acest zgomot vine de la electrovalva solenoid cu care este echipat aparatul frigorific.

Electrovalva solenoid este o component\ a aparatului frigorific ce asigur\ trecerea [i distribuirea agentului frigorific către cele doua compartimente ale aparatului `n func]ie de reglajul temperaturilor. Acest zgomot este normal [i nu reprezintă un defect.

2. Zgomotul de func]ionare se poate accentua `n timpul func]ion\rii.

- Pentru men]inerea temperaturilor la temperatura reglat\, motocompresorul aparatului porne]te periodic. Zgomotul produs de motocompresor devine mai puternic la pornirea acestuia iar la oprire se aude un clinchet.

- Caracteristicile de performan]\ [i func]ionare ale aparatului se pot schimba `n func]ie de modific\riile de temperatur\ ale mediului ambiant. Aceste lucruri trebuie considerate ca ceva normal.

3. Zgomote care dau senza]ia de lichide care curg sau sunt pulverizate

- Aceste zgomote sunt determinate de fluxul agentului frigorific `n circuitul aparatului [i sunt conforme cu principiul de func]ionare ale aparatului.

4. Alte vibra]ii [i zgomote.

- Nivelul de zgomot [i vibra]ii poate fi cauzat de tipul [i aspectul podelei pe care este a[ezat aparatul. Asigurați-v\ ca podeaua nu prezint\ denivel\ri pronun]ate sau poate ceda sub greutatea aparatului (este flexibil\).

- O alt\ surs\ de zgomot [i vibra]ii sunt obiectele a[ezate pe aparat. Aceste obiecte trebuie `ndepartate de pe aparat.

- Sticlele [i vasele a[ezate `n frigider care se ating `ntre ele. -n aceste cazuri deplasa]i sticlele [i vasele astfel `ncât `ntre ele s\ fie o mic\ distan]\.

Dac\ a]i urm\rit indica]iile anterioare [i nu a]i reu[it s\ g\si]i defec]iunea, va rug\m s\ apela]i 0245-60 51 11, iar un depanator de la Service Arctic se va deplasa la domiciliul dumneavoastr\ pentru a remedia defec]iunea.

ATEN]IE !

Nu `ncerca]i niciodat\ s\ repara]i singur aparatul sau componentele electrice ale acestuia. Orice repara]ie f\cut\ de un nespecialist este periculoas\ pentru utilizator [i poate duce la pierderea garan]iei.

Fișa tehnică

MARCA	BEKO
MODEL (cod comercial)	DBKE386XI+
TIP APARAT	REFRIGERATOR-CONGELATOR Tip II
Clasa de eficiență energetică (1)	A+
Consum de energie (kWh/an) (2)	310
Volum brut total (l)	359
Volum util total (l)	334
Volum util comp. frigider (l)	244
Volum util comp. congelator (l)	90
Nr. stele comp. frigider/ comp. congelator	* ** *
Autonomie (ore)	18
Capacitate de congelare (kg/24 h)	14
Clasa climatică	SN-T
Nivel zgomot (dB (A) re 1 pW)	41
(1) Clase energetice : A+ . . . G (A+ = mai eficient . . . G = mai puțin eficient)	
(2) Consumul real de energie electrică depinde de condițiile de utilizare și de amplasare ale aparatului.	
Agent frigorific ecologic R600a	

Rețeaua de service ARCTIC

Sediul central Service Gătești:
str. 13 Decembrie, nr. 210, Gătești, Jud. Dâmbovița
e-mail: service@arctic.ro

Centrul de apeluri:

0245-605 111, număr apelabil în rețeaua Romtelecom
0372-015 111, număr apelabil în rețeaua Vodafone

Program de funcționare al Centrului de apeluri

luni - vineri 0800 - 2000
sâmbătă 0900 - 1700

Nr. crt.	JUDE}	REPREZENTAN}A	ADRESA
1	ALBA	ALBA IULIA	Bd. Transilvaniei, bloc 3FG, parter
2	ARAD	ARAD	Pia}a Arenei, bloc E, sc.C, parter
3	ARGE{	PITE{TI	Str. Fra}ii Gole}ti, bloc S-9C, parter
4	BAC U	BAC U	Str. Energiei, nr. 39, bloc 39, parter
5	BIHOR	ORADEA	Bd. Dacia, nr.54, bl. U4, parter
6	BISTRI}A N S UD	BISTRI}A	Str. Constantin Roman Vivu, bloc 1, sc. A, parter
7	BRA{OV	BRA{OV	Str. Jepilor, nr. 2, cartier R\c\d\u
8	BR ILA	BR ILA	Str. }colilor, nr. 37, bloc C, parter
9	BUCURE{TI	DECEBAL	Bd. Decebal, nr. 18-20, bloc S4, parter
10	BUZ U	BUZ U	Str. Ion B\ie}u, bloc C2, parter
11	CARA{ SEVERIN	RE{I}A	Str. B. A. Petculescu, bloc 1A, parter
12	CLUJ	CLUJ	Str. C. Br\ncu}i, nr. 2, bloc 3B, parter
13	CONSTAN}A	CONSTAN}A	{os. Mangaliei, nr.93, bloc S, parter
14	COVASNA	SF\ANTU GHEORGHE	Bd. Nicolae Iorga, nr. 10A, Bloc 10, parter
15	D\AMBOVI}A	G E{TI	Str. 1 Decembrie, bloc 64, parter
16	D\AMBOVI}A	T\ARGOVI{TE	Str. I. C. Br\}tianu, bloc D1, sc. C, parter
17	DOLJ	CRAIOVA	Bd. Decebal, nr. 79-81, bloc 38, parter
18	GALA}I	GALA}I	Str. Constructorilor, nr. 7
19	GORJ	T\ARGU JIU	Str. 1 Decembrie 1918, bloc D6, parter
20	HARGHITA	MIERCUREA CIUC	Str. Pie}ei, nr. 7, sc. D, parter
21	HUNEDOARA	DEVA	Bd. 22 Decembrie, bloc 10, ap.1, parter
22	IALOMI}A	SLOBOZIA	Str. Dobrogeanu Gherea, bloc D1, sc. C, parter
23	IA{I	IA{I	Str. Sf. Laz}\r, nr. 6, parter
24	MARAMURE{	BAIA MARE	Str. Taian, nr. 12, bloc 12, parter
25	MEHEDIN}I	TURNU SEVERIN	Str. Independen}ei, nr. 39, bl. KA2, parter
26	MURE{	T\ARGU MURE{	Str. Libert\}ii, nr. 97
27	NEAM}	PIATRA NEAM}	Str. I. Antonescu, nr. 6, bloc T6, sc. B, parter
28	OLT	SLATINA	Str. N. Titulescu, bloc 21A, parter
29	PRAHOVA	PLOIE{TI	Str. Gheorghe Doja, bloc 35, sc. C, parter
30	S LAJ	ZAL U	Str. Gheorghe Doja, nr. 91,bloc D113, sc. A, parter
31	SATU MARE	SATU MARE	Bd. Lucian Blaga, bl. U18, parter
32	SIBIU	SIBIU	Str. Parcul Tineretului, bloc 9, parter
33	SUCEAVA	SUCEAVA	Str. M\r\}e}ti, nr. 39a
34	TELEORMAN	ALEXANDRIA	Str. Dun\rii, bloc BM2, sc. F , parter
35	TIMI{	TIMI{OARA	Str. }tefan cel Mare, bloc U15, parter
36	TULCEA	TULCEA	Str. Babadag, nr. 3, sc. A, parter
37	V\LCEA	R\AMNICU V\LCEA	Str. Tudor Vladimirescu, nr. 5, sc. C, parter
38	VASLUI	VASLUI	Bd. Republicii, nr. 12, bloc G45

Congratulations on your choice of a **BEKO** Quality Appliance, designed to give you many years of service.

Safety first!

Do not connect your appliance to the electricity supply until all packing and transit protectors have been removed.

- Leave to stand for at least 12 hours before switching on, to allow compressor oil to settle, if transported horizontally.
- If you are discarding an old appliance with a lock or latch fitted to the door, ensure that it is left in a safe condition to prevent the entrapment of children.
- This appliance must only be used for its intended purpose.
- Do not dispose of the appliance on a fire. Your appliance contains non CFC substances in the insulation which are flammable. We suggest you contact your local authority for information on disposal and available facilities.
- We do not recommend use of this appliance in an unheated, cold room. (e.g. garage, conservatory, annex, shed, out-house etc.)

To obtain the best possible performance and trouble free operation from your appliance it is very important to read these instructions carefully. Failure to observe these instructions may invalidate your right to free service during the guarantee period.

Please keep these instructions in a safe place for easy reference.

Electrical requirements

Before inserting the plug into the wall socket make sure that the voltage and the frequency shown in the rating plate inside the appliance corresponds to your electricity supply. We recommend that this appliance is connected to the mains supply via a suitably switched and fused socket in a readily accessible position.

Warning! This appliance must be earthed. Repairs to electrical equipment should only be performed by a qualified technician. Incorrect repairs carried out by an unqualified person are carry risks that may have critical consequences for the user of the appliance.

ATTENTION!

This appliance operates with R600a which is an environmental friendly but flammable gas. During the transportation and fixing of the product, care must be taken not to damage the cooling system. If the cooling system is damaged and there is a gas leakage from the system, keep the product away from open flame sources and ventilate the room for a while.

WARNING - Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, others than those recommended by the manufacturer.

WARNING - Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING - Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

Transportation instructions

1. The appliance should be transported only in an upright position. Before the performance of the working test in the shop, the packing of the appliance must be intact.
2. If during the transport the appliance, has been positioned horizontally, it must not be operated for at least 12 hours, to allow the system to settle.

3. Failure to comply with the above instructions could result in damage to the appliance, for which the manufacturer will not be held liable.
4. The appliance must be protected against rain, moisture and other atmospheric influences.

Important!

- Care must be taken while cleaning/carrying the appliance not to touch the bottom of the condenser metal wires at the back of the appliance, as this could cause injury to fingers and hands.
- Do not attempt to sit or stand on top of your appliance as it is not designed for such use. You could injure yourself or damage the appliance.
- Make sure that the mains cable is not caught under the appliance during and after moving, as this could damage the cable.
- Do not allow children to play with the appliance or tamper with the controls.

Installation instructions

1. Do not keep your appliance in a room where the temperature is likely to fall below 10 degrees C (50 degrees F) at night and/or especially in winter, as it is designed to operate in ambient temperatures between +10 and +43 degrees C (50 and 109 degrees F). At lower temperatures the appliance may not operate, resulting in a reduction in the storage life of the food.
2. Do not place the appliance near cookers or radiators or in direct sunlight, as this will cause extra strain on the appliance's functions. If installed next to a source of heat or freezer, maintain the following minimum side clearances:
 - From Cookers 30 mm
 - From Radiators 300 mm
 - From Freezers 25 mm
3. Make sure that sufficient room is provided around the appliance to ensure free air circulation (**Item 3**).
 - Put the back airing lid to the back of your refrigerator to set the distance between the refrigerator and the wall (**Item 4**).

4. The appliance should be positioned on a smooth surface. The two front feet can be adjusted as required. To ensure that your appliance is standing upright adjust the two front feet by turning clockwise or anti-clockwise, until firm contact is secured with the floor. Correct adjustment of feet prevents excessive vibration and noise (**Item 5**).
5. Refer to "Cleaning and Care" section to prepare your appliance for use.

Getting to know your appliance (Item 1)

- 1 - Control panel
- 2 - Lamp housing
- 3 - Adjustable Cabinet shelves
- 4 - Wine bottles support
- 5 - Water collector
- 6 - Crisper cover
- 7 - Crispers
- 8 - Ice tray support & ice tray
- 9 - Compartment for quickly freezing
- 10 - Compartments for frozen foods keeping
- 11 - Adjustable foot
- 12 - Dairy Compartment
- 13 - Shelf for jars
- 14 - Rotating box
- 15 - Shelf for bottles

Prior to startup

Before you begin operating your appliance, the following points should be re-checked for safety:

- Is the appliance standing properly on the floor?
- Is there sufficient space for good air circulation?
- Is the interior clean? (Also see the section "Cleaning and care")
- Now connect the appliance to the mains.

The compressor is turned on; the interior light comes on when the Fridge door is opened.

Do not place foodstuff into the refrigerator until the temperature has reached the desired

Setting the operating temperature

Control Panel

Fresh Food and Freezer Compartment Temperature can be adjusted by the electronic display (Item 2)

Description of the Control Functions

1- Quick Fridge Function

When you press Quick Fridge button, the temperature of the compartment will be colder than the adjusted values.

This function can be used for food placed in the fridge compartment and required to be cooled down rapidly.

If you want to cool large amounts of fresh food, it is recommended to active this feature before putting the food into the fridge. Quick Fridge indicator will remain lit when the Quick Fridge function is enabled. To cancel this function press Quick Fridge button again. Quick Fridge indicator will turn off and return to its normal settings.

If you do not cancel it, Quick Fridge will cancel itself automatically after 2 hours or when the fridge compartment reaches to the required temperature. This function is not recalled when power restores after a power failure.

2- Quick Fridge Indicator

This icon flashes in an animated style when the Quick Fridge function is active.

3- Fridge Set Function

This function allows you to make the fridge compartment temperature setting.

Press this button to set the temperature of the fridge compartment to 8, 6, 4, 2 respectively.

4- Fridge Compartment

Temperature Setting Indicator

Indicates the temperature set for the Fridge Compartment.

5-Fridge Compartment Temperature Indicator

8, 6, 4 and 2 indicators light up continuously.

6- Freezer Set Function

This function allows you to make the freezer compartment temperature setting. Press this button to set the temperature of the freezer compartment to -18, -20, -22 and -24 respectively.

7- Freezer Compartment

Temperature Setting Indicator Indicates the temperature set for the Freezer Compartment.

8- Freezer Compartment**Temperature Indicators**

-24, -22, -20 and -18 indicators light up continuously.

9- Quick Freeze Function

Quick Freeze indicator turns on when the Quick Freeze function is on. To cancel this function press Quick Freeze button again. Quick Freeze indicator will turn off and return to its normal settings. If you do not cancel it, Quick Freeze will cancel itself automatically after 4 hours or when the freezer compartment reaches to the required temperature.

If you want to freeze large amounts of fresh food, press the Quick Freeze button before putting the food into the freezer compartment. If you press the Quick Freeze button repeatedly with short intervals, the electronic circuit protection will be activated and the compressor will not start up immediately.

This function is not recalled when power restores after a power failure.

10- Quick Freeze Indicator

This icon flashes in an animated style when the Quick Freeze function is active.

11- Eco-Fuzzy (Special Economic Usage) Function

Press the Quick Freeze button for 3 seconds to activate the Eco Fuzzy Function. Refrigerator will start operating in the most economic mode at least 6 hours later and the economic usage indicator will turn on when the function is active. Press the Quick Freeze button for 3 seconds again to deactivate the Eco Fuzzy Function.

12- High Temperature/ Error Warning Indicator

This light comes on during high temperature failures and error warnings.

13- Economic Usage Indicator

Economic Usage Indicator turns on when the Freezer Compartment is set to -18°C. Economic Usage Indicator turns off when the Quick Fridge or Quick Freeze function is selected.

14-Energy Saving Mode

Press Quick Freeze button for 3 seconds, Energy saving icon will light up. If no button on the display is pressed for 10 minutes and if the door is not opened, Energy Saving Mode will be activated. In Energy Saving Mode, all icons on the display other than energy saving icon will turn off.

When the Energy Saving Mode is active, if any button is pressed or the door is opened, Energy Saving Mode will be exited and the icons on display will return to normal. If the Quick Freeze button is pressed for 3 seconds again, Energy Saving icon will turn off and Energy Saving Mode will not be active.

15- Key Lock Mode

Press Quick fridge and FF Set buttons concurrently for 3 seconds. Key lock icon will light up and key lock mode will be activated. Buttons will not function if the Key Lock mode is active. Press Quick fridge and FF Set buttons concurrently for 3 seconds again. Key lock icon will turn off and the key lock mode will be exited.

16- Vacation:

The fridge compartment temperature can be adjusted around 15°C. When the fridge compartment is empty, vacation function can be activated if desired. The use of this function will save some power.

In order to preserve temperature inside the fridge compartment, the fridge door should be kept closed during vacation function.

Otherwise, the door open alarm will be active within a minute and the interior light of the fridge compartment will light on.

To activate vacation function, it is enough to press the Fridge set button for about 3 seconds.

Then the vacation icon on the display will light on.

To deactivate vacation function, it is enough to press Fridge set buttons 3 seconds again..

Making ice cubes

Fill the ice-cube tray 3/4 full with water and place it in the freezer.

As soon as the water has turned into ice, you can take out the ice cubes.

Never use sharp objects such as knives or forks to remove the ice cubes. There is a risk of injury! Let the ice cubes slightly thaw instead, or put the bottom of the tray in hot water for a short

Cooling

Food storage

The **fridge compartment** is for the short-term storage of fresh food and drinks.

Store milk products in the intended compartment in the refrigerator.

Bottles can be stored in the bottle holder or in the bottle shelf of the door.

Raw meat is best kept in a polyethylene bag at the second shelf from the top of the refrigerator.


Allow hot foods and beverages to cool to room temperature prior to placing them in the refrigerator.

Attention! Store concentrated alcohol only standing upright and tightly closed.

Attention! Do not store explosive substances or containers with flammable propellant gases (canned cream, spray cans etc.) in the appliance. There is a **danger of explosion**.

Freezing

Freezing food

The freezing area is marked with  symbol.

You can use the appliance for freezing fresh food as well as for storing pre-frozen food. Please refer to the recommendations given on the packaging of your food.

To take out the baskets from the freezer compartment please proceed as in **item 11**.

Attention!

Do not freeze fizzy drinks, as the bottle may burst when the liquid in it is frozen.

Be careful with frozen products such as coloured ice-cubes.

Do not exceed the freezing capacity of your appliance in 24 hours. See the rating label. In order to maintain the quality of the food, the freezing must be effected as rapidly as possible. Thus, the freezing capacity will not be exceeded, and the temperature inside the freezer will not rise.

Attention!

Keep the already deep-frozen food always separated with freshly placed food.

When deep-freezing hot food, the cooling compressor will work until the food is completely frozen. This can temporarily cause excessive cooling of the refrigeration compartment.

If you find the freezer door difficult to open just after you have closed it, don't worry. This is due to the pressure difference which will equalize and allow the door to open normally after a few minutes.

You will hear a vacuum sound just after closing the door. This is quite normal.

Defrosting of the appliance

A) Fridge compartment

The fridge compartment defrosts automatically. The thawing water flows through the drain channel into a collection container at the rear of the appliance (**Item 6**).

During defrosting, water droplets form at the back of the fridge due to the evaporator (**Item 7**). If not all of the drops run down, they may freeze again after defrosting remove them with a cloth soaked in warm water, but never with a hard or sharp object.

Check the flow of the thawed water from time to time. It may become plugged occasionally. Clean it with a q-tip or similar (see the section "Cleaning and care").

B) Freezer compartment

Excessive build-up of ice will affect the freezing performance of your appliance. It is therefore recommended that you defrost your appliance at least twice a year, or whenever the ice build-up exceeds 7 mm. Defrost your appliance when there is only little or no food in it.

Take out the deep-frozen food from the drawers. Wrap the deep-frozen food in several layers of paper, or a blanket, and keep it in a cold place.

Unplug the appliance or shut off or remove the fuse to start the defrosting process. Take out the accessories (like shelf, drawer etc.) from the appliance (**Item 8**) and use a suitable container to collect the thawing water.

Use a sponge or a soft cloth to remove thawing water if necessary (**Item 9**).

Keep the door open during defrosting. For quicker defrosting, place containers with warm water inside the appliance. Never use electrical appliances, defrosting sprays or pointed or sharp-edged objects such as knives or forks to remove the ice.

After the defrosting is done, clean the inside (see the section "Cleaning and Care").

Reconnect the appliance to the mains. Place the frozen food in the drawers and inside the freezer.

Replacing the interior light bulb (Item 10)

Should the light fail to work, proceed as follows.

1- Switch off at the socket outlet and pull out the mains plug.

You may find it useful to remove shelves for easy access.

2 - Use a flat tipped screwdriver to remove the light diffuser cover.

3 - First check that the bulb hasn't worked loose by ensuring it is screwed securely in the holder.

Replace the plug and switch on.

If the bulb works, replace the light cover by inserting the rear lug and pushing up to locate the front two lugs.

4 - If the light still fails to work, switch off at the socket outlet and pull out the mains plug. Replace the bulb with a new 15 watt (max) screw cap (SES) bulb.

5 - Carefully dispose of the burnt-out light bulb immediately.

Replacement light bulb can easily be obtained from a good local electrical or DIY store.

Cleaning and care

Interior and Exterior Surfaces

Attention!

Always unplug the power cable or switch off the circuit breaker before cleaning.

Clean the exterior using lukewarm water and a mild detergent.

Never use detergents, abrasive or acidic agents.

Wipe the inside compartment dry.

Be careful to prevent water from getting into contact with the electrical connections of the temperature control or the interior light.

If the appliance is not going to be used for a long period of time, unplug the power cable and remove all food. Clean the appliance and keep the door open.

To preserve the appearance of your appliance, you can polish the exterior and the door accessories with a silicone wax.

Clean the condenser at the back of the appliance once a year using a brush or a vacuum cleaner. Dust build-up leads to increased energy consumption. Inspect the door gasket at regular intervals. Clean with water only, and wipe totally dry.

Cleaning of the accessories

Door shelves:

Remove all food from the door shelves.

Lift the cover of the shelf upwards and pull it off sideward.

Remove the bottom of the door shelf by pushing it upwards.

Collecting container (Pan):

Make sure that the pan at the back of the appliance is always clean.

Gently release the snap of the pan from the compressor by pushing it using a tool (like screwdriver), so that the pan can be removed.

Lift the pan, clean it and wipe it dry.

Re-assemble in reverse order.

Crisper or Drawers:

To clean a drawer, pull it out as far as possible, tilt it upwards and then pull it out completely.

Practical tips and notes

Cooling

- Clean fresh food and vegetables before storing in the crisper bin.
- Always pack or wrap food, or put it in a suitable container, before storing it in the appliance.
- Wrap food which is not suitable for storage at cold temperatures in polyethylene bags (pineapple, melons, cucumbers, tomatoes etc.).
- Food with strong odour or apt to acquire odour should be wrapped in airtight or smellproof packaging material.
- Keep fresh food separate from cooked food, to avoid bacteria contamination.
- Never keep fresh meat in the fridge for more than 2 or 3 days.
- Remove any left-over canned food from the can and store it in a suitable container.
- Refer to the shelf life indicated on the food packaging.

- Do not obstruct the air circulation inside the device by covering the shelves.
- Never keep any dangerous or poisonous substances inside your appliance.
- Always check food that has been stored for a long period of time for its suitability for consumption.
- Do not store fresh and cooked food together in the same container.
- Close the door immediately after opening, to avoid unnecessary energy consumption.
- Do not use hard or sharp objects to remove the ice build-up.
- Do not load hot food into your appliance.

Freezing

- Always leave food to thaw in a container that allows the thawing water to run off.
- Do not exceed the maximum allowable freezing capacity when freezing fresh food (see the section "Freezing")
- Do not give children ice-cream and water ices direct from the freezer.

The low temperature may cause freeze burns on lips.

- Never re-freeze defrosted food; defrosted food must be consumed within 24 hours. Only food that has been cooked can be refrozen.
- Do not take out frozen food with wet hands.
- Store only fresh and impeccable food.
- Always use appropriate packaging material to avoid odour penetration or degradation of the food.
- Store commercially frozen food in accordance with the instructions given on the packaging.
- Freeze cooked food in small quantities. This ensures rapid freezing and maintains the quality of the food.
- Do not freeze liquid in tightly closed bottles or containers.

The bottles/containers may burst at low temperatures.

- Carry pre-frozen food in suitable bags and place it in your freezer as soon as possible. Always defrost food in the fridge compartment.

Examples of Use

White wine, beer and mineral water - chill before use

Bananas - do not store in a fridge

Fish or offal - store in polyethylene bags only

Cheese - use airtight containers or polyethylene bags; for best results, take out from the fridge an hour before consumption.

Melons - store only for a short period of time, use airtight packaging/wrapping

Raw meat and poultry - do not store together with delicate food such as cooked food or milk.

Energy consumption

Maximum frozen food storage volume is achieved without using the upper shelf cover provided in the freezer compartment. Energy consumption of your appliance is declared while the freezer compartment is fully loaded without the use of the upper shelf cover.

Practical advice concerning the reduction of the electricity consumption


1. Make sure that the appliance is located in well-ventilated areas, far from any source of heat (cooker, radiator etc.). At the same time, the location of the appliance must be done in such a way that it prevents it to be under the direct incidence of the sunbeams.
2. Make sure that the food purchased in refrigerated/frozen condition is placed into the appliance as soon as possible, especially during summertime. It is recommended to use thermal insulated bags to transport the food home.
3. We recommend the thawing of the packets taken out from the freezer compartment be done in the refrigerator compartment. For this purpose, the packet which is going to be thawed will be placed in a vessel so that the water resulting from the thawing does not leak in the refrigerator compartment. We recommend you to start the thawing at least 24 hours before the use of the frozen food.
4. We recommend reducing the number of door openings to the minimum.
5. Do not keep the door of the appliance open more than necessary and make sure that after each opening the door is well closed.

What, if....**1- The appliance will not work, even though it is switched on.**

- Check if the power cable is properly connected!
- Check if the mains supply is in order, or if a circuit breaker has been tripped!
- Check the temperature control for correct setting!

2- There is a power failure.

Your freezer is suitable for the long-term storage of frozen food that are available commercially and also can be used to freeze and store fresh food.

Do not open the door in case of a power failure. For a  rated appliance, frozen food in the freezer compartment will not be affected if the power failure lasts shorter than the "Conservation Time From Failure (hours)" mentioned in the rating label.

If the power failure is longer than the "Conservation Time From Failure (hours)", then the food should be checked and either consumed immediately or cooked and then re-frozen.

3- The interior light does not work.

Check the power supply!

Check the installation of the light bulb! Unplug the power cable before checking the light bulb. (Also see the section "Replacing the interior light")

4- There is high temperature alarm

If the actual temperature of the freezer compartment is warm then the alarm icon on the display lights on. The alarm icon lights off when the actual temperature of the freezer compartment cools down.

The high temperature alarm may rise up due following situations.

- Warm food storage
- Warm air in the freezer compartment
- Freezer door is left open for a long time

If the high temperature alarm remains on for more than 24 hours then contact with the customer service.

The high temperature alarm is not active in 24 hours after plugging the appliance into the electricity.

5- There is error messages and alarm

In case any failure condition due wiring connection of the appliance occurs, and then the alarm icon on the display starts blinking .

In case the alarm icon is on please contact with the customer service. The fuzzy control algorithm in order to preserve food takes place till the customer service arrives.

The alarm icon lights off just after the removal of the failure.

6- There is actual fridge temperature failure

There may be some oscillations on the actual fridge temperature shown on the display due;

- The fridge door is Opened / Closed frequently
- Loading warm packages inside the fridge.
- Leaving the fridge door open for a long period of time

7- There is actual freezer temperature failure

The appliance performs cooling considering the freezer set temperature.

There may be some oscillations on the actual fridge temperature shown on the display due;

- The freezer door is Opened / Closed frequently
- Loading warm packages inside the freezer
- Leaving the freezer door open for a long period of time

8- Other possible malfunctions

Not every malfunction is a case for our customer service. Very often, you can easily resolve the problem without requesting service.

Before requesting service, please check if the malfunction has been caused by an operating error. If this is the case, and a service has been requested, a service charge will be levied even if the device is still under guarantee.

If the problem persists please contact your dealer or customer service.

Please have the type and serial number of your device when calling. The rating label is located inside.

Door Open Alarm

There is a built in buzzer in the appliance that will inform customer if the fridge door is left open for a minute. This alarm is a periodic alarm and it reminds the customer that the fridge door is left open.

There is no buzzer alarm related to freezer door.

In order to stop the door open alarm, it is enough to press any button on the display or close the door. Thus the alarm will stop till next time.

Reversing the doors

The door of your refrigerator is designed to operate towards both sides at your convenience. If you want the door to open towards the other side, please call the nearest authorized maintenance service for assistance.

Information concerning the noise and the vibrations which might appear during the operation of the appliance

4. Noise similar to the tick of an analogical clock.

- This noise comes from the solenoid valve with which the refrigerating appliance is endowed. The solenoid valve is a component of the refrigerating appliance which provides the passage and the distribution of the refrigerant between the two compartments of the appliance according to the adjustment of the temperatures. This noise is normal, it is not a defect.

1. The operation noise can increase during the operation.

- In order to keep the temperatures at the adjusted temperatures, the compressor of the appliance starts periodically. The noise produced by the compressor becomes stronger when it starts and a click can be heard when it stops.

- The performance and operation features of the appliance can change according to the modifications of the temperature of the ambient environment. They must be considered as normal.

2. Noises like liquids flowing or as being sprayed

- These noises are caused by the flow of the refrigerant in the circuit of the appliance and comply with the operation principle of the appliance.


3. Other vibrations and noises.

- The level of noise and vibrations can be caused by the type and the aspect of the floor on which the appliance is placed. Make sure that the floor does not have significant level distortions or if it can yield to the weight of the appliance (it is flexible).

- Another source of noise and vibrations is represented by the objects placed on the appliance. These objects must be removed from the appliance

- The bottles and the vessels placed in the refrigerator touching each other. In such cases move the bottles and the vessels so that there is a small distance between them.

Technical data

Brand	BEKO
Appliance type	FRIGDE-FREEZER Tip II
Model (commercial code)	DBKE386XI+
Energy class (1)	A+
Power consumption (kWh/year) (2)	310
Total gross volume (l.)	359
Total usable volume (l.)	334
Refrigerator useful volume (l.)	244
Freezer usable volume (l.)	90
Stars rating number for freezer comp.	
Autonomy (h)	18
Freezing capacity (kg/24 h)	14
Climatic class	SN-T
Noise [dB(A) re 1 pW]	41
(1) Energy class : A+ . . . G (A+ = more efficient . . . G = less efficient)	
(2) The real power consumption depends on using conditions and appliance location.	
Ecological refrigerating agent R600a	

